

CHRIST OUR SAVIOR CATHOLIC PARISH

MASS TIMES

HORARIO DE MISAS

SATURDAY/SÁBADO VIGILIA

5:00 PM ENGLISH

7:00 PM ESPAÑOL

SUNDAY MASSES:

8:30 & 5:00 PM ENGLISH

10:30 & 12:30 PM ESPAÑOL

2:30 PM VIETNAMESE

5:00 PM ENGLISH

WEEKDAY MASSES (ENGLISH)

8:00 AM MON. WED. FRI.

5:45 PM - TUESDAY

PRIMER VIERNES/FIRST FRIDAY

7:00 PM ESPAÑOL

CONFESSIONS

BY APPOINTMENT

FIRST FRI—4:00—6:00 PM

NO APPOINTMENT REQUIRED



REV. STEVEN CORREZ
ADMINISTRATOR

REV. KIET A. TA
IN RESIDENCE

DEACON FRANK CHAVEZ
DEACON FRANCISCO MARTINEZ

DEACONS

LUIS A. RAMIREZ
PARISH DIRECTOR

ROSA MARIA RUIZ DE MAYORGA
FORMACIÓN DE LA FE
RELIGIOUS EDUCATION

MEL MORALES
CONFIRMATION/YOUTH MINISTRY

SCOTT MELVIN
DAVID ESPINOSA
MINISTERIO DE MUSICA
MUSIC MINISTRY

NANCY LOPEZ
DEAF MINISTRY

ADRIANA CONTRERAS
MANNY RODRIGUEZ
CONSUELO SÁNCHEZ
PARISH OFFICE

CHRIST OUR FOUNDATION + CHRIST OUR HOPE + CHRIST OUR SAVIOR

MAY + MAYO 30 & 31, 2015

THE MOST HOLY TRINITY
LA SANTÍSIMA TRINIDAD

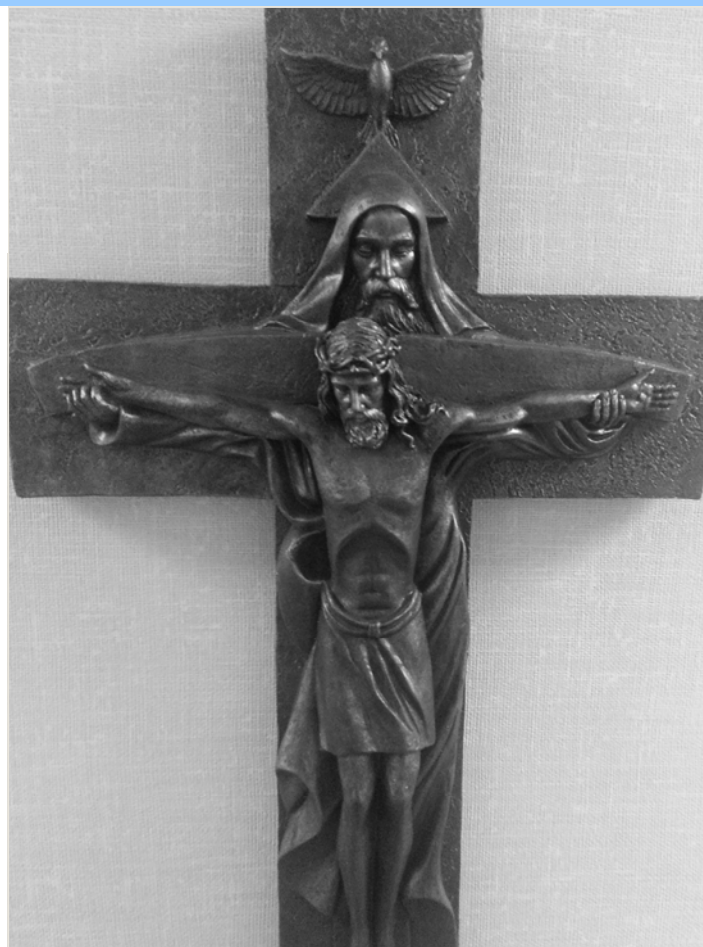
PARISH OFFICE HOURS
HORAS DE LA OFICINA

MON. TUE. WED. 9:00 A.M.—12:00 P.M.
1:00 — 3 & 5:00 P.M.—8:30 P.M.

FRIDAY 9:00 A.M. — 8:30 P.M.
SATURDAY 9:00 A.M. — 1:00 P.M.

714-444-1500
WWW.COSCP.ORG

2000 W ALTON AVE. SANTA ANA, CA
92704-7169



MASS INTENTIONS**INTENCIONES PARA LA MISA****Saturday/sábado, May 30, 2015**

5:00 p.m. †Jim Trujillo

7:00 p.m. †Rodolfo Godínez

Sunday/domingo, May 31, 2015

8:30 a.m. Raya Family—Intentions

10:30 a.m. †Fabiola Zendejas

12:30 a.m. †Aniceto y Lidia Zamora

2:30 p.m. Mass in Vietnamese—Intentions

5:00 p.m. For the People of the Parish

Monday/lunes, June 1, 2015

8:00 a.m. Mario Dimarob—Health

Tuesday/martes, June 2, 2015

5:45 p.m. †Ana Mai Bao

Wednesday/miércoles, June 3, 2015

8:00 a.m. For All Priests

Friday/viernes, June 5, 2015

8:00 a.m. †Roger Gonzales

7:00 a.m. †Lola Leal

Please Call: 714-444-1500 For Mass Intentions
 Para intenciones de la Misa llame:
 714-444-1500

LAST WEEK'S COLLECTION**COLECTA DE LA SEMANA PASADA**

Saturday—Sunday
 sábado—domingo

May 23 & 24, 2015**\$6,914.00**

EFT WEEKLY AVERAGE APRIL

\$2,780.00

Thank you! ¡GRACIAS!

**EXPOSITION OF THE BLESSED SACRAMENT**

This Friday, June 5th, is our day of adoration of the Blessed Sacrament. As always we invite you to spend some time in the company of our Lord. Our day of worship begins after the 8:00 a.m. mass and continues throughout the day, concluding with the 7:00 p.m. Mass in Spanish. Please don't forget to sign-up on the form that is available after all masses at the Bulletin Table on Sunday or during the week in the Parish Office.

EXPOSICIÓN DEL SANTÍSIMO SACRAMENTO

Este viernes quinto de junio, es nuestro día de Adoración al Santísimo, y como siempre los esperamos a pasar un tiempo en compañía de Nuestro Señor. Nuestro día de adoración empieza después de la misa de las 8:00 a.m. y continúa durante todo el día, y terminando con la misa de las 7:00 p.m. No olviden firmas la hoja que está disponible después de las misas del domingo o durante la semana en la oficina.

MENSAJE DEL ADMINISTRADOR**ADMINISTRATOR'S MESSAGE**

“Dichoso el pueblo que el Señor escogió como suyo”

*¡Somos familia! A finales del año 1970 había una canción popular que utilizaba estas palabras no solo para describir un grupo de cuatro hermanas que las cantaba, pero para luego recordar a las personas de la necesidad de ser unidos unos entre sí. Hoy mientras celebramos la fiesta de la Santísima Trinidad, una vez más recordemos que estamos llamados a unirnos a nuestro Señor como una familia. En esta fiesta especial se nos recuerda que Dios se revela a nosotros, no aparte de otros, pero en una comunidad especial como un Dios, y tres Divinas Personas como la santísima Trinidad. Al recordar como Dios se nos revelo, también recordamos que fuimos creados a su Divina Imagen. Nosotros reflexionamos lo que Dios es. Si nos fijamos en nuestras vidas y todas las relaciones que las llenan, se nos recuerda de cómo Dios nos da oportunidad de estar unidos entre sí. Estas relaciones no suceden sin nuestro esfuerzo de construirlas y desarrollarlas. Algunas veces requiere trabajo para apreciarlas. Sin embargo, cuando pensamos en la fiesta de hoy quizás podamos pensar mas allá de las palabras de la canción popular, que nosotros no somos solo familia, no solo Trinidad, no solo unidad, pero como reflejo de la comunidad de Dios con El y entre sí. Cuídense y Dios les bendiga.
Fr. Steve Correz*



“Blessed the people the Lord has chosen to be his own.”

We are Family! In the late 1970's there was a popular song that used those words to not only describe the group of four sisters which sang them, but to later remind people of the need to be united with each other. Today as we celebrate the feast of the Holy Trinity, we once again remember that we are called to be united to our Lord as a family. In this special feast we are reminded that God revealed Himself to us, not apart from others but in a special community as one God, and three Divine Persons as the Holy Trinity. As we remember how God revealed Himself to us, we also remember that we were created in His Divine Image. We reflect what God is. If we look at our lives and all the relationships which fill them, we are reminded of how God gives us the opportunity to be united with each other. These relationships don't happen without our effort to build and develop them. It may sometimes require work to appreciate them. However, when we think of today's feast perhaps we can think beyond the words of the popular song, that we are not just family, not just Trinity, not just unity, but as reflection of God's community with Him, and each other. Take care and God bless, Fr. Steve Correz

La Santísima Trinidad**31 de mayo de 2014**

Vayan . . . y enseñen a todas las naciones, bautizándolas en el nombre del Padre y del Hijo y del Espíritu Santo.

— Mateo 28:19

The Most Holy Trinity**May 31, 2015**

Go . . . and make disciples of all nations, baptizing them in the name of the Father, and of the Son, and of the Holy Spirit.

— Matthew 28:19

REFLEXIONEMOS SOBRE LA LECTURAS

LA TRINIDAD DE AMOR

Una de las más antiguas, más poéticas y más hermosas descripciones de la Santísima Trinidad se halla en el libro De Trinitate, por san Agustín. Allí, el santo describe a la Trinidad como Uno que ama (el Padre), Uno que es amado (el Hijo) y Uno que es el amor (el Espíritu Santo). Y esos tres Unos suman Uno solo.

Tal vez lo mejor para nosotros sea dejar las dificultades técnicas de este misterio a los teólogos profesionales, y enfocarnos en el hecho que las tres Personas de la Santísima Trinidad son precisamente personas; se les conoce y se les comprende en su amor mutuo y en su amor hacia nosotros. Hemos sido creados a imagen y semejanza de esas tres Personas amorosas, y nuestras mejores relaciones se viven en el contexto del amor. Las relaciones verdaderamente amorosas son misterios inagotables que se expresan en una profunda felicidad. Y si esto es así en nuestras relaciones humanas, ¡cuánto más lo será en nuestra relación con la Santísima Trinidad! Y, ¡cuánto más somos llamados a dar un testimonio alegre y amoroso de este sagrado misterio de los Tres que son Uno! Este es el misterio que fuimos llamados a vivir cuando fuimos escogidos como hijos de Dios, bautizados en el nombre del Padre, del Hijo, y del Espíritu Santo.

Copyright © J. S. Paluch Co.

REFLECTIONS ON THE READINGS

THE TRINITY IS LOVE

Theologians throughout the Christian centuries have spilled much ink (and, on occasion, some blood) in describing and defining the mystery of the Holy Trinity. One of the earliest, most poetic, and beautiful descriptions comes from St. Augustine in *De Trinitas*, wherein he describes the Trinity as One (the Father) who loves, One (the Son) who is loved, and One (the Spirit) who is love. And these three Ones are also one Three.

It might be wisest for us to leave the technical wranglings to the academic theologians, and focus on the fact that the three Persons of the Trinity are indeed persons; they are best known and understood in their love for each other and for us. We are made in the image of those loving persons, and our best relationships are lived out in the context of love. Truly loving relationships are inexhaustible mysteries to be lived in joy. If this is true of our human relationships, how much more so is it true of our relationship with the Trinity. And how much more does it call upon us to be joyful, loving witnesses of the holy mystery of the One-in-Three. This is the mystery to which we were called when we were chosen to be God's own, baptized with water in the name of the Holy Trinity.

Copyright © J. S. Paluch Co.

CONGRATULATIONS CONFIRMANDI

Congratulations to our new parishioners who received the Holy Spirit in Confirmation. We admire you for your openness to God's gift. God is never out done in generosity. The more you welcome the gifts of the Holy Spirit into your life and try to live and work and pray in the Spirit in God, the more you will receive: inter joy, happiness that lasts, personal peace, satisfaction and a sense of purpose in life, forgiveness, strength, desire for what is good and a growing relationship with God through Jesus. With Confirmation, you complete your sacramental initiation into the Life of Christ in His Church. You are now prepared to take your place as a fully participating and responsible member of Christ's Church.

Please welcome: Claudia Acosta, Genesis Alonso, Erika Echegaray, Ramon Echegaray, Roberta Garcia, Tony Garcia, Marvin Gash, Carron Hutton, Eduardo Quiroz, Natalia Morales, Taylor Sutterfield, Alejandra Torres and Alejandro Torres.

We invite you to use your gifts to build up and strengthen our beloved Catholic Church in our parish community of Christ Our Savior Catholic Parish.

SB 128—

Despite this weeks surprise withdrawal of opposition by The California Medical Association, many groups, including the Medical Oncology Association of Southern California, the Catholic Church, Alzheimer's Association, etc, continue to oppose the proposed assisted suicide bill.

Advances in medicine have provided the technology to extend life, but this does not mean that patients need to pursue life-extending treatments at all costs. The task of the physician is to heal whenever possible, to comfort always, and never to intentionally harm. So the physicians duty continues to be to dispense any means necessary to alleviate a person's suffering (rather than dispensing of the person who is suffering) while safe-guarding human life, especially of those who are most vulnerable.

Quality of care at the end of life is enhanced by good hospice and palliative care. It can alleviate pain and meet a person's basic, as well his spiritual and emotional needs. It allows those facing the end of life to be comforted in mind and spirit. It advances the practice of compassionate and humane care at the end of life. With good palliative care, patients need not spend their last days in intolerable pain. When pain is more difficult to control, palliative sedation is a legal alternative that is available in all 50 states. The patient is sedated so that discomfort is relieved while the dying process takes place peacefully.

Quality Hospice and Palliative Care is available to all who are entering the end-of-life phase... Ask for it for yourself, and designate your loved ones to advocate for you if you are unable to do so. (from the Catholic Diocese of Orange)

NEXT WEEK - How to Make
My Voice Heard on SB 128.



© J. S. Paluch Co., Inc.

MEDIDA SB 128

A pesar de la sorpresa de esta semana por la Asociación Médica de California de retirar su oposición al Proyecto de Ley SB 128, muchos grupos, entre ellos la Asociación de Oncología Médica del Sur de California, la Iglesia Católica, Asociación de Alzheimer, etc, siguen oponiéndose a la propuesta de proyecto de ley de suicidio asistido.

Los avances en medicina han proporcionado la tecnología para prolongar la vida, pero esto no significa que los pacientes necesitan seguir los tratamientos que prolongan la vida a toda costa. La tarea del médico es curar siempre que sea posible, para siempre consolar, y nunca para lastimar intencionalmente. Así que el deber de los médicos sigue siendo el dispensar todos los medios necesarios para aliviar el sufrimiento de una persona (en lugar de la eliminación de la persona que está sufriendo), mientras salvaguardando la vida humana, en especial de aquellos que son más vulnerables.

La calidad de la atención al final de la vida se ve reforzada por el hospicio bueno y cuidados paliativos. Se puede aliviar el dolor y satisfacer las necesidades básicas de una persona, además de necesidades espirituales y emocionales. Permite que los que se encuentran al final de la vida puedan ser consolados en la mente y el espíritu. Esto avanza la práctica de la atención compasiva y humana al final de la vida. Con buenos cuidados paliativos, los pacientes no tienen que pasar sus últimos días en el dolor intolerable. Cuando el dolor es más difícil de controlar, la sedación paliativa es una alternativa legal que está disponible en los 50 estados. El paciente es sedado para que el malestar se alivia mientras que el proceso de la muerte se lleva a cabo de manera pacífica.

El Hospicio de Calidad y Cuidados Paliativos están disponibles para todos los que están entrando a la fase del fin de la vida.... Pídala por ti mismo, y designe a sus seres queridos para abogar por usted si usted es incapaz de hacerlo.

(De la Diócesis Católica de Orange)

**PRÓXIMA SEMANA - Cómo hacer oír
mi voz en la SB 128.**

TRADICIONES DE NUESTRA FE

Marcos, Mateo y Lucas nos relatan los eventos de la Ascensión de Cristo al cielo. En estas narraciones Jesús envía a “los Once y los que estaban con ellos” (Lucas 24:33), es decir, a todos los discípulos. La misión que Jesús nos confía es de ser sus testigos y llevar la Buena Nueva del perdón de los pecados desde Jerusalén a todas las naciones y a toda la creación. Esta predicación debe ir acompañada del Bautismo, para que así, las personas que escuchen el mensaje tengan la oportunidad de aceptar en su vida al Señor Jesús.

Por su parte, Jesús envía a los discípulos a bautizar a todas las personas en el nombre de la Santísima Trinidad. Es Dios entero, Padre, Hijo y Espíritu Santo actuando en la vida de toda persona bautizada, así como en la persona misionera. Hoy día estos misioneros son los papás y mamás que traen sus niños para ser bautizados. A ellos Jesús les exige: “Enseñen [a sus hijos e hijas] a cumplir todo lo que yo les he mandado” (Mateo 28:19). También les promete su ayuda diciendo: “Y yo estoy con ustedes hasta el fin del mundo” (Mateo 28:20).

—Fray Gilberto Cavazos-Gluz, OFM, Copyright © J. S. Paluch Co.

TREASURES FROM TRADITION

There are plenty of “treasures” in our tradition that if resurrected today would cause anxious moments for bishops! Many concern marriage. There was a time when the church “consecrated” both virgins dedicated to prayer and charity, and brides dedicated to husband and family. Virgins were blessed in the sanctuary of the church, and brides in the sanctuary of the home. The custom of blessing the bride in the marriage chamber was standard in England, Ireland, Spain, and France until the eleventh century.

If the groom (the groom’s side planned the wedding) chose from the full menu of liturgy, there would be a blessing of the bridal room, solemn evening prayer on the eve and morning prayer on the day of the wedding, a blessing at the church door of the spouses, and then in the church for the wife alone during Mass, and Communion. After the feast, a priest would represent the bride’s father in presiding over the legal process by which the bride transferred from her father’s clan to her husband’s. Some enduring customs harken back to these days when marriage was seen as a contract between men (the bride’s father and the groom) and was not so much about living out one’s baptismal call, and certainly not about the equality of the spouses in Christ. Happily, this baptismal focus has been restored and unhelpful customs set aside by today’s marriage rite.

—Rev. James Field, Copyright © J. S. Paluch

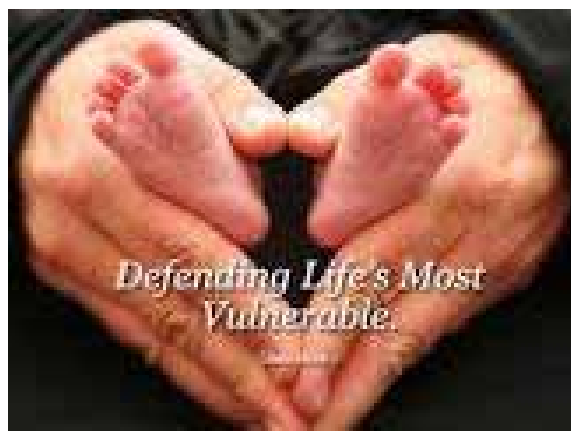
The Little Ones



The Spirit himself bears witness with our spirit that we are children of God, and if children, then heirs, heirs of God and joint heirs with Christ, if only we suffer with him so that we may also be glorified with him. Rom 8:16-17

©2015 Jim Burrows www.jimburowsartist.com

BURROWS © 2015



SPECIAL COLLECTION

This weekend all parishioners throughout the Diocese of Orange will have the opportunity to donate to the **Parishes in Collaboration Collection**. This collection is for the purpose of assisting parishes in the Dioceses of Orange that exhibit ongoing needs that cannot be paid for by their ordinary income and has urgent needs (such as repairs and maintenance).

All money donated to this collection is put into a *restricted* fund that will be administered by a group Consisting of laity and clergy of the dioceses. Parishes with needs as stated above will apply for grants from this fund to be used for their specific needs. Most recently, the committee focused the grants to safety issues including emergency electrical and plumbing repairs.

By participating in the **Parishes in Collaboration Collection**, all people of the Dioceses of Orange are helping one another support the works of our parishes that struggle financially. Thank you for your generosity.

COLECTA ESPECIAL

Esta fin de semana toda la gente de la Diócesis de Orange tendrá la oportunidad de donar a la colecta para las Parroquias y Escuelas que carecen de varios recursos esenciales. El propósito de esta colecta es para apoyar a nuestras parroquias y escuelas que muestran una necesidad continua, las cuales no pueden ser pagadas por sus propios ingresos y sueldos. Una comunidad con carencias define como una parroquia ó escuela que no tiene los recursos financieros de proveer para los servicios esenciales como (el sueldo de los directores de la Educación Religiosa y Programas de Juventud y de gerentes de negocios y administración. También se define como una comunidad que necesita reparaciones urgentes para el equipo y mantenimiento.

Inclusivamente, las parroquias que tienen escuelas requieren dar el 10% del sueldo de la parroquia para la escuela y esto es aparte de la colegiatura que se necesita para mantener la escuela abierta.

*Todo el dinero donado para esta causa será puesto en una **cuenta privada** que sólo un grupo designado de laicos y del clero tendrán acceso a ello. Gracias por su continuo apoyo a nuestras comunidades.*

LA VIDA, JUSTICIA Y PAZ

La Doctrina Social Católica Puesta en Práctica

Orientaciones y Talleres sobre la Acción Ejecutiva Presidencial de Inmigración (DACA/DAPA)

Caridades Católicas del Condado de Orange en colaboración con la Oficina de Vida, Justicia & Paz de la Diócesis de Orange los invitan a unas orientaciones y talleres en las siguientes parroquias:

Inmaculado Corazón de María

1100 South Center St., Santa Ana, CA
(714) 751-5335

Orientación - Martes, 2 de Junio.
(hora se anunciará)

Talleres - Sábado, 6 de Junio y Martes, 16 de Junio.
(horario se anunciará)

LIFE, JUSTICE & PEACE
CATHOLIC SOCIAL TEACHING PUT INTO PRACTICE

Orientations and Workshops on the Presidential Executive Action on Immigration (DACA/DAPA)

Catholic Charities of Orange County in collaboration with the Office of Life, Justice & Peace of the Diocese of Orange invite you to orientations and workshops at the following parishes:

Immaculate Heart of Mary

1101 S. Center Street, Santa Ana, CA
(714) 751-5335

Orientation - Tuesday, June 2
(Times TBA)

Workshops - Saturday, June 6 & Tuesday, June 16
(Times TBA)